

# Spiezer Läfet-Sumrtig

## Grosser Festumzug und Märit

Sonntag, 13. September 2015, Festumzug «Spiez, damals und heute»

Montag, 14. September 2015, Spiez-Märit



**SPIEZ**  
KRAFTORT AM WASSER

*carrosserie-spiez.ch*

## Carrosserie Spiez AG

Industriestrasse 32  
3700 Spiez

Tel. 033 654 32 55  
Fax 033 654 32 57

info@carrosserie-spiez.ch  
www.carrosserie-spiez.ch

**Ihre Referenz mit Herzblut!**



**Ihr Spezialist für**  
Carrosserie und Automalerei  
Ausbeulen ohne Lackierung  
Reparatur aller Marken  
Scheibentönung

**VSCI Carrosserie**

We are family



www.rugendraeu.ch



## Inhaltsverzeichnis

Editorial	5-7
Spiez, damals und heute	9-15
Programmübersicht	17-21
Läset-Sunntig-Umzug 2015	23-27
Festabzeichen	29
Umzugsporträts	31-37
Impressionen	41
Verein Spiezer Läset-Sunntig	43
Umzugsplan – Kassastandorte	45
Parkplätze	47

## Vorankündigung

Der Läset-Sunntig/Spiez-Märit findet immer eine Woche vor dem Eidg. Bettag statt.

**Sonntag/Montag, 11./12. September 2016**

## Dank

**Ein herzliches Dankeschön an unsere Inserenten!**

Dank dem Spiezer Gewerbe gelang auch in diesem Jahr die Herausgabe des hier vorliegenden Festführers.

Herzlichen Dank!

Vorstand Spiezer Läset-Sunntig

## Impressum

**Herausgeber:** Verein Spiezer Läset-Sunntig **Redaktion/Fotos:** Guido Lauper, Mike Stettler, Annette Weber **Realisation/Gestaltung/Inserate:** Weber Verlag AG, 3645 Gwatt **Druck:** Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf **Auflage:** 12000 Ex. **Streugebiet:** Gemeinden Spiez, Aeschi, Krattigen, Wimmis, Gwatt, Reutigen, Leissigen, Erlenbach

## Es hat sich bewährt ...

### Geschätzte Speizerinnen und Speizer Liebe Besucher aus nah und fern

«Wie fanden Sie's»? Die Verlegung des Datums hat sich aus organisatorischer Sicht sehr bewährt. Dies wird auch in Zukunft so bleiben und der Läset-Sunntig und der Speiz-Märit werden von nun an immer eine Woche vor dem Eidgenössischen Betttag stattfinden. Zudem wird es die Kinder sicherlich freuen, dass der Montagnachmittag in Speiz schulfrei bleiben wird. Wir hatten bedeutend mehr Teilnehmende am Umzug und die Besucherzahl war ein Rekord. Dies bestätigt unsere Überlegungen.

**«Wenn historische Strukturen  
zerbrechen, kann die Zukunft ihre  
Geburt in der Gegenwart feiern.»**

© Christa Schyboll (\*1952), Eventmanagerin, Autorin

Tradition muss nicht immer in Stein gemeisselt sein. Was sind denn schon ein paar Tage im Jahr? Die einzige Tradition, welche wir gebrochen haben, ist die des Datums, alles andere bleibt beim Alten.

Profitieren wir also von dieser Veränderung, um den Läset-Sunntig langfristig am Leben zu erhalten. Die Organisation eines solchen Anlasses kann nur mit vielen Helfenden und Ihnen als Besucherinnen und Besucher funktionieren. Gibt es von beiden immer weniger, wird die Durchführung immer schwieriger.



Den wichtigsten Beitrag zum Erfolg des Läset-Sunntigs leisten all die zahlreichen Besucherinnen und Besucher. Würde niemand den Umzug anschauen oder würde niemand die Festwirtschaften besuchen, wäre all der Aufwand umsonst. Ein grosser Dank also Ihnen allen! Mit dem neuen Datum können wir sicherstellen, dass auch in Zukunft möglichst viele von Ihnen unser Fest besuchen können.

In diesem Sinne freue ich mich, Sie an unserem Speizer Festwochenende zu begrüssen.

Herzlichst,

Daniel Jordi  
OK-Präsident Speizer Läset-Sunntig

NOSS

die noss in speiz  
macht schule

9. und 10. Schuljahr  
Bürofachdiplom VSH  
Hotelhandelsdiplom hotellerie\_suisse  
Eidg. KV-Abschluss

www.noss.ch

Schulzentrum

## Spiez, damals und heute

Erst noch legten wir den Läset-Sunntig 2014 ad acta, schon steht der nächste bevor. Trotz vieler Arbeit freue ich mich auf das Fest. Das Thema hatte ich noch während der Vorbereitungen auf den letzten Anlass gewählt, weil mir bewusst war, dass viele Leute Rückbesinnung und Gegenwart gerne miteinander verbinden. Soviel sei verraten: Auch das Thema 2016 habe ich bereits parat. Verraten werde ich es allerdings erst an der Medienkonferenz nach dem Umzug 2015. Doch bis die 36 Bilder mit 700 bis 800 Teilnehmenden passend zusammen gestellt sind und einander nicht in die Quere kommen, gibt's noch viel zu tun. Letztes Jahr wurde dank 200 Gästen aus Domodossola sprichwörtlich die Grenze zu Italien, durch den Neat-Tunnel hindurch, nach Spiez verschoben. Dafür werden diesmal mehr Fahrzeuge unterwegs sein. Umso mehr freut es mich, dass die Spiezer Trachtengruppe zu Fuss teilnimmt. Und das ohne die Älteren unter ihnen auszuschliessen, stehen ihnen doch zwei von Pferden gezogene «Kutschen» zur Verfügung. In Sachen Bilder bietet der Umzug wieder eine breite Palette an Sujets. Nebst den einheimischen Vereinen – von denen leider nicht alle teilnehmen können – sind auch wieder Auswärtige dabei. Jene, die am weitesten weg wohnen, die Ägeri Bärgetrychler, haben sich sogar selber gemeldet, via Homepage. Aus der Region dürfen wir uns auf die Musikgesellschaften Brienz, Matten, Wilderswil, Leissigen und Reutigen freuen, wie auch auf den Tambourenverein Frutigland, der ein fulminantes akustisches Schlussbouquet bieten wird. Zum zweiten Mal feiern wir das Herbstfest eine Woche vor dem Eidgenössischen Bettag. Obwohl die Läset in den Reben dann

noch nicht begonnen hat, hat sich die Verschiebung vor die Herbstferien bewährt. So gibt es keine Überschneidungen mit dem Thuner Fulehung und auch nicht mit dem, alle fünf Jahre stattfindenden, Unspunnenfest. Weil er auch so beliebt war, führen wir zudem die Tradition des Gesamtchores auf dem Parkplatz vis-à-vis des Hotel Bellevue weiter und es gibt auch wieder spontane Kleinkonzerte von Musikgruppen vor und nach dem Umzug. Auch der Läset-Sunntig 2015 wäre ohne die Arbeit des Komitees und der unzähligen Helferinnen und Helfer unmöglich. Als Speaker hören wir Heinz Maibach am Lötschbergplatz, Reto Bättscher am Kronenplatz und Bruno Wittwer beim Bahnhof. Unverändert bleibt die Umzugsroute: von der Hofachern via Schösslistrasse–Bahnhofstrasse–Lötschbergplatz–Kronenplatz zurück an den Ausgangspunkt. Neu feiern wir den Festgottesdienst in der Schlosskirche. Danken möchte ich auch diesmal wieder dem Atelier der Stiftung WOHIN für die Fertigung des Festabzeichens und allen, die sich am Vorverkauf beteiligen. Im Namen aller Beteiligten freue ich mich auf eine aufmerksame und gut gelaunte Besucherschar bei hoffentlich schönstem Umzugswetter. Auf «Los» geht's los!



*Vreni Landolt*

Vreni Landolt, Umzugschefin



### Qualität ist, wenn jedes Detail stimmt.

Ein Volkswagen bleibt immer ein Volkswagen. Deshalb sind wir seit Jahrzehnten eine der vertrauenswürdigsten Automarken der Welt. Aber wir pflegen dieses Vertrauen weiter. Überzeugen Sie sich auf einer Probefahrt mit einem unserer Modelle.



Das Auto.

amag

AMAG Thun  
Gwattstrasse 22-28  
3604 Thun  
Tel. 033 334 00 00  
www.thun.amag.ch



**cb Blumenperron**  
Claudia Bachmann

Kreative  
- Brautfloristik  
- Tischdekorationen  
- Trauerbinderei  
- Fleurop

Bahnhofstr. 10 / vis-à-vis Post  
3700 Spiez  
Tel. 033 650 95 00



**Wittwer Blumen**  
Spiez  
(Spiezpark) Gartenweg 3  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 21 29

[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)



**Blumen Berger**  
Franziska Berger  
3705 Faulensee  
Tel. 033 654 82 10  
[www.blumen-berger-spiez.ch](http://www.blumen-berger-spiez.ch)

Bestellungen erledige ich gerne nach Absprache



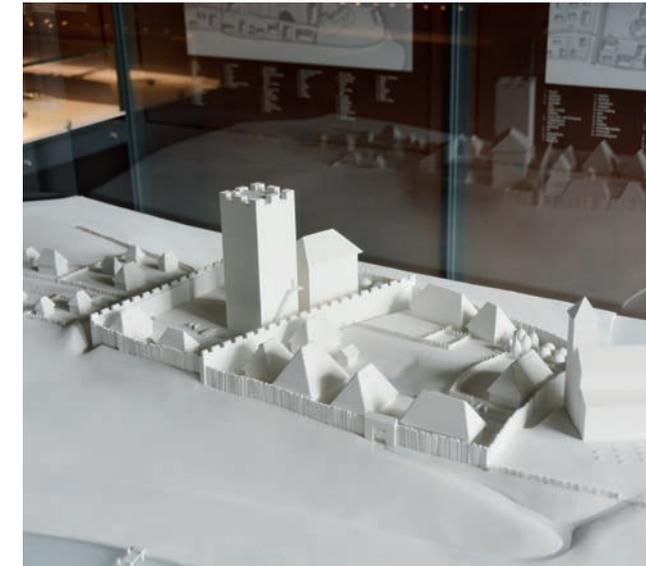
**blütenmehr**  
Ihre Blumenmanufaktur mit  
wohnlischem Charme  
Wir freuen uns auf Sie und  
beraten Sie gerne  
Ihr Blütenmehr-Team

Oberlandstrasse 20  
3700 Spiez  
Tel 033 654 40 55  
[www.bluetenmehr.ch](http://www.bluetenmehr.ch)

## Spiez, damals und heute



Die Schlossanlage aus Süd-Osten im Sommer 2015.  
(Bilder: Guido Lauper)



Die Schlossanlage um 1250 aus Süd-Osten. Gezeigt in  
der neuen Dauerausstellung im Schloss Spiez.

«Der Name Spiez ist eine Herleitung aus dem althochdeutschen «spioz», was so viel wie Gebirgsvorsprung, Landzunge, bedeutet.» So jedenfalls steht es im Wikipedia-eintrag. Dass zumindest der Bürgihügel schon in der Jungsteinzeit besiedelt war (3500–2200 vor unserer Zeitrechnung), beschreiben unter vielen anderen auch Christoph Stalder und Alfred Stettler in «Spiez historisch», erschienen 2008 im Weber Verlag.

### Schloss Spiez

Die Jahrhunderte von damals bis heute füllen Geschichtsbände. Etwa die Schlossanlage, die zu den Wahrzeichen von Spiez und zu den Kulturgütern von nationaler Bedeutung gehört, wird beschrieben. Im Turm stellt eine Modellreihe die Entwicklung des Schlosses und des vorausgegangenen

Fronhofes von 650 bis in die Neuzeit vor. Als erste Besitzer sind die Freiherren von Strättlingen im Jahr 1250 urkundlich erwähnt. Es folgten die Familien von Bubenberg und von Erlach. Hermann Karl von Wilke, Rosina Magdalena Gemuseus-Riggenbach und der Arzt Wilhelm Schiess waren die letzten privaten Besitzer. Die 1929 gegründete Stiftung Schloss Spiez machte die Anlage der Öffentlichkeit weitgehend zugänglich. Im Bestreben um den Erhalt der vielfältigen Zeitzeugnisse wird die Stiftung vom Förderverein Freunde Schloss Spiez unterstützt. Nebst der während mehreren Jahren neu gestalteten Dauerausstellung beherbergt das Schloss bis am 27. September die Sonderausstellung «Pablo Picasso – Von Gauklern, Frauen und Stierkämpfen.»

# Soviel Sie Wolle.

Unser Sparkonto plus gibt's neu  
in drei Varianten.



Unser Sparkonto plus gibt es neu in 3 Varianten zu verschiedenen Rückzugsbedingungen – für maximale Flexibilität und attraktive Zinsen. Wählen Sie jetzt das Sparkonto plus, das zu Ihnen passt. Wir beraten Sie gerne.

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

\* Stand August 2015

Zur Schlossanlage gehört auch die «1000-jährige» Schlosskirche, in der Neuzeit bekannt durch die jährlich durchgeführten Schlosskonzerte – und beliebt bei mehreren Dutzend Hochzeitspaaren pro Jahr aus dem In- und Ausland. Nach längerem Unterbruch feiert der Läset-Sunntig hier wieder den ökumenischen Festtagsgottesdienst.

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

### Aus und in alle Himmelsrichtungen

Spiez besteht aber nicht nur aus seiner Spitze in den See, welche seit der Aufnahme der Schifffahrt auf dem Thunersee vor bald 180 Jahren als Ländtepunkt dient. Spiez ist auch Verkehrsknotenpunkt aus allen und in alle vier Himmelsrichtungen. Die vielen Strassen in die Täler wurden 1844 mit der durchgehenden Verbindung Thun-Interlaken aufgewertet. 1893 erreichte die Thunersee-Bahn Spiez. 1901 folgte die Spiez-Frutigen-Bahn, ein Jahr später die Spiez-Erlenbach-Bahn. Der erste Bahnhof am Standort der heutigen Betriebszentrale wurde 1915 durch das kürzlich totalrenovierte Gebäude ersetzt, zwei Jahre nachdem die Lötschbergbahn eröffnet worden war. Als Abschluss des Doppelspurausbaus am Lötschberg nahm die BLS 1999 den neuen Bahnknotenpunkt in Betrieb, der bis zur Eröffnung des Basistunnels von 2007 Neatauglich gemacht wurde. Und zuallerletzt erhielt das Bahnhofbuffet ein neues Gesicht, von dem bei Redaktionsschluss dieses Festführers der Name «Spiezer» feststand.



Blick aufs Schloss Spiez und den Rebberg um 1670.  
(Bild aus: «Spiez historisch» von Christoph Stalder und Alfred Stettler. Sammlung Kaww im Bernischen Historischen Museum.)

# Coop Spiez

## Öffnungszeiten

Mo-Do	8.00 – 19.00 Uhr
Fr	8.00 – 21.00 Uhr
Sa	7.30 – 17.00 Uhr

**Montag, 14. September  
Spiezer Märkt  
Coop mit Aussenverkauf:  
heisse Hamme  
und Berliner**

**coop**

Für mich und dich.



Schönste Werbung für den «Spiezer» inmitten von See und Alpen.

[Bild: Guido Lauper]

Keine Chance, den öffentlichen Verkehr mitzugestalten, hatten der Ersatz der einstigen Spiezer Verbindungsbahn durch einen Nachbau und der Schräglift Spiezer Bucht-Bahn, der 2005 endgültig beerdigt wurde. Geblieben ist dafür das im Sommerhalbjahr verkehrende Spiezer Zügli.

### Reben prägen das Ortsbild

Was wäre Spiez ohne seine Rebberge? Dabei war ihr Fortbestand im Lauf der Zeit alles andere als sicher. Wein wurde bereits vor 1000 Jahren angebaut, wie Christoph Stalder in «Spiez historisch» zusammenfasst. Laut einer Erzählung von Alfred Stettler müssen auch die Schlossherren davon getrunken haben. So könnte das Spiezer Geschlecht Mützenberg von einem ausser-

ehelichen Kind stammen, dass Adrian von Bubenberg «Mitz im (Reb)berg» gezeugt haben soll...

Bereits tot gesagt war der «Spiezer» in der Zeit des Ersten Weltkrieges, nachdem der «Verderber» die Wurzeln der Rebstöcke zerstört hatte. Dem späteren Gemeindepräsidenten und Grossrat Hans Barben waren der Neuanbau und die Gründung des Rebbauvereins von 1929 zu verdanken. Heute bewirtschaftet die Rebbau-Genossenschaft 11,5 Hektaren Rebflächen und baut, nebst dem weissen Riesling-Sylvaner und dem roten Blauburgunder, mehrere Spezialitäten an, die sich derzeit gegen in- und ausländische Konkurrenten zu behaupten wissen. Doch fast wie ein Kampf gegen



## Die besten Geschichten sind zu gut, um sie zu erzählen.

Erleben Sie Ihre eigenen mit dem New Generation Hyundai Santa Fe ab CHF 37 990.—\*.

\* 2.2 CRDi 4WD Origo, Abb.: 2.2 CRDi 4WD Vertex ab CHF 52 190.—. Normverbrauch gesamt (2.2 CRDi 4WD): 6.1 (Benzinäquivalent 6.8) l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 159 g/km, Energieeffizienz-Kat. D. Ø CH CO<sub>2</sub>: 144 g/km. Unverbindliche Nettopreisempfehlung, CHF inkl. 8% MwSt.



Für Sie in Ihrer Region

Garage Kröpfli GmbH  
Angernstrasse 34  
3705 Faulensee-Spiez  
Telefon 033 654 23 81  
[www.garage-kroepfli.ch](http://www.garage-kroepfli.ch)

Windmühlen gestalteten sich die Bemühungen der rührigen Betriebsleiterin und ihrer Mitarbeitenden, die Kundschaft zu überzeugen, dass die strenge Kontingentierung «der authentischen, unaustauschbaren und ehrlichen, stets der Qualität verpflichteten Charakterweine» der Vergangenheit angehört.

[www.rebbau-spiez.ch](http://www.rebbau-spiez.ch)

### Spiez darf sich zeigen

Um die «schönste Bucht Europas», wie sich Spiez selber nennt, wohnen heute in den fünf Bäuerten Einigen, Spiez, Spiezwiler, Faulensee und Hondrich auf einer Gesamtfläche von 16.78 Quadratkilometern rund 12700 Frauen, Männer und Kinder, davon 9700 Stimmberechtigte. Wenn auch viele der legendären Hotels verschwunden sind (Spiezer Hof, Schonegg, Faulenseebad u. a.)

oder zu Wohnungen umgebaut wurden (Bubenberg und Des Alpes), wird der Tourismus zu neuer Blüte erweckt: durch die Spiez Marketing AG, durch kleine und grosse, moderne Hotelbetriebe mit Seminar-räumlichkeiten und durch private Initiative. Einem landes-, ja weltweiten Trend folgend, unter dem Slogan: Spiez – Kraftort am Wasser. Einheimische und Gäste lassen sich noch so gerne von immer wieder neuen Spieziell-Produkten überraschen.

1977 war die Gemeindeversammlung durch das Parlament, den Grossen Gemeinderat mit 36 Mitgliedern abgelöst worden. Die periodischen Sitzungen im Lötschbergsaal sind jeweils öffentlich.

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Guido Lauper



So präsentierte sich das Aufnahmegebäude des Bahnhofs Spiez um 1919. (Bild aus: «Spiez – Entwicklung des Land-, See- und Schienenverkehrs» von Alfred Stettler.)



Und so präsentierte sich das Aufnahmegebäude am Läset-Sunnig 2013. (Bild: Guido Lauper)



**Festzelt**      **Lötschberg-Zentrum, Innenhof**      **Spiez**

**Sonntag, 13. September**

Läset-Sunntig, Chilbi im Festzelt mit Märithamme und Kartoffelsalat  
Di Susigä Griächä si o am Umzug

**Montag, 14. September**

Spiez-Märit, Chilbi im Festzelt mit Märithamme und Kartoffelsalat

Weitere Infos unter [www.susigägräch.ch](http://www.susigägräch.ch)



# Spiezer Läset-Sunntig

## Samstag, 12. September 2015

ab 18.00 Uhr, Festzelt Kronenplatz  
**Konzert Jugendmusik Spiez**

ab 20.00 Uhr, Kronenplatz  
**Männerchor Spiez** und Saxophonquintett  
«Les Saxpirateurs»

ab 20.00 Uhr, Festzelt Kronenplatz  
**Konzert Broken Bass** (Mundart-Punkrock)

**Männerchor Spiez** (Vorplatz BEKB)  
Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli,  
Spiezer Schlossbratwurst

**Musikverein Spiez** (Festzelt Kronenplatz)  
Steak, Bratwurst, Pommes frites

**Platzgerclub Spiezwiler** (AEK)  
Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes frites,  
Gemüse, Brot, betreutes Platzger-Ries

## Sonntag, 13. September 2015

ab 9.30 Uhr, Vivera Parkplatz  
**Volkstümliche Unterhaltung**

ab 10.00 Uhr, Schlosskirche Spiez  
**Ökumenischer Festgottesdienst**

ab 11.00 Uhr, Festzelt Kronenplatz  
**Konzert Musikverein Spiez**

ab 15.00 Uhr **Rebbau Spiez** Spiezer Weine  
und Köstlichkeiten aus dem Hotel  
Belvédère, begleitet von Läsetjazz

ab 17.00 Uhr, Festzelt Kronenplatz  
**Berner Oberländer Volkstanzmusik**

Ganzer Tag **Betrieb der Festwirtschaften,  
Verpflegungsstätten, Spielbuden und  
des grossen Rösslspiels**

**Jodlerklub Spiez** (Vivera Parkplatz)  
Älpler-Makkaronen, Jodlerkaffee und  
volkstümliche Unterhaltung

**Verein Susigä Griäch**  
(Lötschberg-Zentrum, Innenhof)  
Märithamme und Kartoffelsalat

Geniessen Sie unsere Spiezerweine  
zu den exklusiven Festpreisen in einer  
unserer Festwirtschaften.

**Männerchor Spiez**

**Jodlerklub Spiez**

**Musikverein Spiez**

**Platzgerclub Spiezwiler**

**Cafe Bar Lotto**

**Verein Susigä Griäch Spiez**

**Rebbau Spiez**

**Judo Club Spiez**

*RebbauSpiez*



# Läsetfest

im Zelt des Musikvereins, beim Kronenplatz Spiez



**Samstag, 12. September 2015**

Festwirtschaft ab 18.00 Uhr

18.00–20.00 Uhr

**Jugendmusik Spiez**

ab 20.00 Uhr Live-Act

**Broken Bass**

(Mundart-Punkrock) und  
Party DJ bis 24.00 Uhr

**Sonntag, 13. September 2015**

Festwirtschaft ab 10.00 Uhr

11.00 Uhr **Konzert**

auf dem Kronenplatz  
mit dem **Musikverein Spiez**

17.00 bis 23.00 Uhr

**Berner Oberländer**

**Volkstanzmusik**

**Montag, 14. September 2015**

Festwirtschaft ab 10.00 Uhr

10.00–18.00 Uhr

**Gemütliches Beisammensein  
und Dorfet mit Festwirtschaft**

## Umzug

**Sonntag, 13. September 2015**

14.00 Uhr

**Umzug**

zum Thema «Spiez, damals und heute»  
mit 36 Bildern

**Festabzeichen am Umzug obligatorisch –  
in den Festwirtschaften «moralische  
Pflicht»**

Besuchen Sie vor und nach dem Umzug  
unsere Festwirtschaften im Dorf!

**16.00 Uhr: Gesamtchor, direkt nach dem  
Umzug auf dem Parkplatz des Alpes**

Diverse spontane Musikdarbietungen  
im ganzen Dorf



Die Trachtengruppe Spiez am Läset-Sonntag-Umzug «damals» im Jahre 1980.



# Jodlerzelt

Vivera Parkplatz

geöffnet

**Läset-Sonntag, 13. September ab 9.30 Uhr**

Volkstümliche Unterhaltung mit Furgiblick

**Spiez-Märit, 14. September ab 8.00 Uhr**

Volkstümliche Unterhaltung mit den Örgelifründe Unterbärg

Wir servieren Ihnen an beiden Tagen unsere beliebten **Älplermagronen** sowie diverse Getränke wie Jodlerkaffee, Wein, Bier etc.

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**

Jodlerklub Spiez

## Spiez-Märit

**Montag, 14. September 2015**

**Ganzer Tag Spiez-Märit und Rösslspiel**

Betrieb der Festwirtschaften, Verpflegungsstätten, Spielbuden und des grossen Rösslspiels

**Musikverein Spiez** (Kronenplatz)  
Steak, Bratwurst, Pommes frites

**Männerchor Spiez** (Vorplatz BEKB)  
Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli, Spiezer Schlossbratwurst

**Platzgerclub Spiezwiler** (AEK)  
Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes frites, betreutes Platzger-Ries

**Jodlerklub Spiez** (Vivera Parkplatz)  
Älpler-Makkaronen, Sandwichs, Wein, Bier, Kaffee, Mineral, Jodlerkaffee und volkstümliche Unterhaltung

**Verein Susigä Griäch Spiez**  
(Lötschberg-Zentrum, Innenhof)  
Bar «zum Susigä Griäch»  
Märihamme und Kartoffelsalat

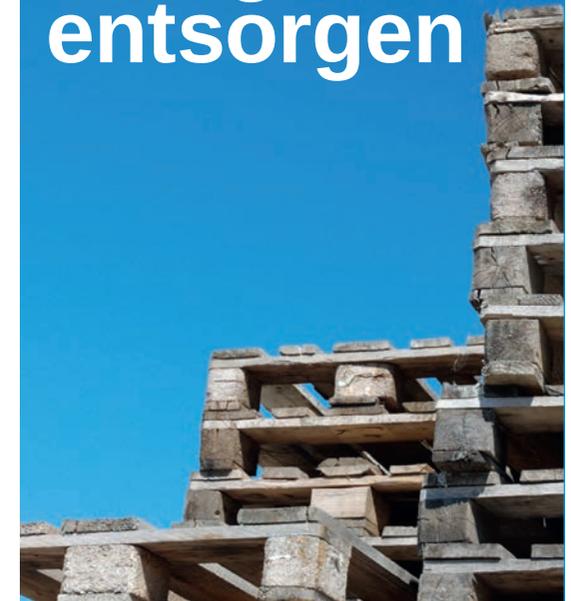
- Holz/Paletten
- Fahrzeuge/Pneu
- Kunststoff
- Alteisen/Schrott
- Elektronik
- Papier/Karton
- Buntmetalle/Kabel
- Abbrüche

Gebinde- und Abholservice



Industriestrasse  
3700 Spiez  
T 033 654 05 05  
www.revag.ch

## fachgerecht entsorgen





## Platzgerclub Spiezwiler

(Vorplatz Mobilbar / AEK Bank 1826)



### Programm

**Sonntag, 13. September 2015**  
**ab 9:00 Uhr bis max. 22:00 Uhr**



#### Festwirtschaft

##### Essen:

Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes-Frites, Gemüse, Brot

##### Getränke:

Wein, Bier, diverse Mineral, Kaffee, Tee



**Montag, 14. September 2015**  
**ab 05.30 Uhr bis max. 22.00 Uhr**

#### Festwirtschaft

##### Essen

Räubersteak, Grillbratwurst, Pommes-Frites, Gemüse, Brot

##### Getränke

Wein, Bier, diverse Mineral, Kaffee, Tee

**Der Platzgerclub Spiezwiler**  
**wünscht allen Besucherninnen und Besucher**  
**einen schönen Läset-Sunntig und Spiez-Märit**



## Läset-Sunntig-Umzug 2015



Das Motto des diesjährigen Umzugs lautet «**Spiez, damals und heute**». Vereine, Organisationen sowie das Gewerbe aus Spiez und der Umgebung bilden in 36 Bildern eine farbenprächtige Prozession.

Der Umzug beginnt um 14.00 Uhr und folgt der Route Schösslistrasse – Bahnhofstrasse – Lötschbergplatz – Kronenplatz – Schonegg – Kreuzung Oberlandstrasse/Schösslistrasse. Er dauert ungefähr eine

Stunde und wird von Platzspeakern am Kronenplatz und am Lötschbergplatz in bewährter Manier begleitet.

**Beachten Sie bitte,**  
**dass das Festabzeichen**  
**obligatorisch ist.**





## Männerchor Spiez – einisch anders!

Der Traditionelle Samstag-Abend im Festzelt auf dem Vorplatz der BKB mit Liedern und Saxophon-Klängen.

**Samstag, 12. September auf dem Kronenplatz Spiez:**  
Festzelt mit Getränken und Verpflegung offen ab 19.00 Uhr, musikalische Beiträge ab 20.00 Uhr mit dem **Männerchor Spiez** und dem Saxophonquintett **Les Saxpirateurs**.



### Wo man singt, da lass dich nieder...

Wenn du gärn singsch, bisch bim Männerchor Spiez ar richtige Adrässe. Mir hei es breits Repertoire u probe jewils am Mäntigaabe am Viertel ab Ahti im Chirchmeindhuus Spiez. Chumm doch eis cho schnuppere - mir fröie üs uf Di!



Bild-Nr.	Gruppe/Verein	Sujet
1	Musikverein Spiez	Eröffnung Umzug
2	Landfass – begleitet von Spiezer Trachtenfrauen	Das Landfass, nicht wegzudenken, sowie die schöne einheimische Tracht
3	Rebbau Spiez	Kellerausrüstung heute
4	Gäste in der Kutsche	Grüsse von der Gemeinde Spiez
5	Kindertagesstätte Spiez	Flower-Power Blumenkinder
6	Susigä Griäch Spiez	Grüsse von den Susigä Griächä
7	Musikgesellschaft Brienz	Marschmusik
8	Stähli Rudolf Einigen	Schnapsbrennerei, damals und heute
9	Sammeltuch	Zugunsten des Vereins Spiezer Läset-Sunntig, getragen von FC Spiez Juniorinnen
10	Bärner Oberländer Müsigli	Frisch und fröhlich wiä äs Gläslü Spiezer Wy, das isch ds Bärner Oberländer Müsigli
11	Trachtengruppe Spiez	Trachtengruppe Spiez... orientiert sich neu
12	Musikgesellschaft Matten	Marschmusik
13	Verkehrsbetriebe STI	Mit Gästen unterwegs



# Mit Sonne Glace kühlen?



**Für uns kein Problem.  
In unserem Besucherzentrum  
zeigen wir Ihnen, wie.**

Besuchen Sie uns in einem unserer 7 Besucherzentren.  
Wir zeigen Ihnen, wie aus Sonne, Wind, Wasser und Atomen Strom wird.  
Weitere Informationen und Anmeldung auf [www.bkw.ch/besucher](http://www.bkw.ch/besucher)



**250  
MAGAZINE  
A4 32 Seiten  
926,- Sfr.**



DAMIT VOM JAHRESBUDGET WAS ÜBRIG BLEIBT

**SP** [swissprinted.ch](http://swissprinted.ch)

Bild-Nr.	Gruppe/Verein	Sujet
14	Jodlerclub Spiez	So tönts ds Spiez
15	Familienforum Spiez	Kinderfasnacht
16	Blumen Berger/Berner Oberländer Volkstanzmusik/Trachtengruppe Bönigen	Lüpfigi Musig, bluemig umrahmt
17	Marc Rosselet	Oldtimer in Fahrt
18	Musikgesellschaft Wilderswil	Marschmusik
19	Burgerbäuert Spiezwiler/Einigen	Dröschen (altes Bauernhandwerk)
20	Skiclub Faulensee	50 Jahre Skiclub Faulensee
21	Judo Ju Jitsu Club Spiez	Fernöstliche Kampfkunst im Berner Oberland
22	Ägeri Bärgrtrychler	Innerschwiizer Tratition
23	Männerchor Spiez	Männerchor, früecher und hütt
24	Musikgesellschaft Reutigen	Reutigen-Emmental-Neu Orleans
25	Samariterverein Spiez	Samariter, einst und jetzt
26	Feuerwehr Spiez	Pikettzug Spiez
27	Pfadi Stärn vo Bubebärg	Pfadiüebig
28	Bauamt Spiez	Saubere Strassen
29	Jugendmusik Spiez	Marschmusik
30	Sammeltuch	Zugunsten des Vereins Spiezer Läset-Sunttig, getragen von FC Spiez Junioren
31	Hundeschule Fulänzer	Auf vier Pfoeten
32	Musikgesellschaft Leissigen	Leissiger Oktoberfest
33	Spiez Marketing AG	Spiezer Zügli
34	CLZ Spiez	Kirchen, damals und heute
35	ASKA-Klub	ASKA-Klub mit Reudi Ammeter
36	Tambourenverein Frutigland	Schlusspunkt

HERZLICH WILLKOMMEN  
Festwirtschaft & Live-Musik

Ab 12.00 Uhr Festwirtschaft mit  
herbstlichen Spezialitäten vor dem Hotel Eden,  
bei schlechtem Wetter im Panoramasaal.

Ab 15.30 Uhr  
Let's swing mit der EvR Big Band.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hotel Eden, Seestrasse 58, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 99 00

[www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch), [welcome@eden-spiez.ch](mailto:welcome@eden-spiez.ch)



## Das Festabzeichen

«Die Fertigung der 4500 Festabzeichen gehört mittlerweile zu den wiederkehrenden Sommerarbeiten, die unseren Bewohnerinnen und Bewohnern gut gefallen», sagt die Mitarbeiterin des Ateliers der Stiftung WOHIN, Verena Hellickson. «Auch, weil sie den Abzeichen im Vorverkauf und am Umzug immer wieder begegnen.» In neun Schritten, welche Konzentration und Handfertigkeit erfordern, werden die Bündel gemessen, geschnitten, zweimal beschrieben, das Fässchen aufgeleimt und die Sicherheitsnadel eingesteckt. «Die vorgefertigten Fässchen beziehen wir von einem langjährigen Lieferanten», ergänzt Verena Hellickson.



Der Kauf des Bündels für einen Fünfliber ist Ehrensache, sei es im Vorverkauf bei verschiedenen Anbietern in Geschäften und der Öffentlichkeit oder direkt am Lätset-Sonntag. Der Erlös dient der Deckung der Unkosten des Umzugs.



**EASTBORN**  
BOXSPRING DREAM COLLECTION

ZUHAUSE SCHLAFEN WIE IN EINER LUXUSSUITE.  
Nach erholsamen Nächten in bequemen Hotelbetten wünscht man sich solch einen hochwertigen Schlafkomfort auch in den eigenen vier Wänden. Die neue EASTBORN Dream Collection lässt diesen Traum dank sorgfältig ausgewählter Materialien wahr werden.

[eastborn.ch](http://eastborn.ch)

Wohnen mit  
Emotionen

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
[www.moebel-bruegger.ch](http://www.moebel-bruegger.ch)



«Für Sie und Ihre Anliegen  
nehmen wir uns gerne Zeit»



Jennifer Kammermann  
033 655 55 20  
jennifer.kammermann@bekb.ch

Beat Fuhrer  
033 655 55 34  
beat.fuhrer@bekb.ch

Tanja Brönnimann  
033 655 55 60  
tanja.broennimann@bekb.ch

Stephanie Hausherr  
033 655 55 66  
stephanie.hausherr@bekb.ch

Marco Matti  
033 655 55 61  
marco.matti@bekb.ch

Kronenplatz, 3700 Spiez





Für Hochbau, Tiefbau, Umbauten und  
Umgebungsarbeiten

## Lanz AG Bauunternehmung





Industriestrasse  
3700 Spiez

033 655 52 52  
www.LanzAG.ch

## Umzugsporträts

### 9 FC Spiez, Juniorinnen

#### Sammeltuch

Seit 2010 hat der FC Spiez wieder ein Juniorinnen Team. Die etwa 20 Mädchen der Jahrgänge 1999 bis 2004 trainieren zwei Mal pro Woche im Räumli. In einer Meisterschaft messen sich die Mädchen mit andern Teams aus der Region. Auch im Frauenfussball rennen nicht alle nur dem Ball nach. Technik und Taktik sind gefragt. Erfahrene und neue Spielerinnen treffen im Breitenfussball aufeinander, der Teamgeist wird gefördert. Spiel und Spass stehen im Vordergrund. Sich gemeinsam über Tore und Siege freuen, aber auch Niederlagen im Team verarbeiten, sind gute Erfahrungen auf dem Weg des Erwachsenwerdens.

#### Kontakt:

Beat Müller, Trainer Juniorinnen FC Spiez

Infos: [www.fcspiez.ch](http://www.fcspiez.ch)



FC Spiez, Juniorinnen

### 11 Trachtengruppe Spiez

#### Trachtengruppe Spiez... orientiert sich neu

Dieser Satz begleitet uns durchs ganze Jahr. «Wir möchten das Brauchtum unbedingt erhalten», insistiert Erika Zbinden, «auch wenn die Trachtengruppe Wimmis und wir nach acht Jahren wieder getrennt unterwegs sind.» Seit 1933 besteht die Trachtengruppe Spiez und sie erhofft sich neue Mitglieder, «so dass es bei uns in Spiez bald wieder eine aktive Gruppe gibt. Dem Alter sind keine Grenzen gesetzt. Wir sind offen für Neues!» Die Trachtenfrauen schauen hoffnungsvoll in die Zukunft. Eine Kostprobe des Brauchtums zeigt sie auch am diesjährigen Umzug. Vom begleiteten Leiterwagen mit der legendären Rebbaufflasche bis zu den Frauen in Spiezertracht, die wie dazumal «Chüebeli» voller Trauben tragen.

Kontakte: Erika Zbinden, Aeschiweg 3,  
3700 Spiez, Tel. 033 654 48 69,  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch) und  
Margrith Reichen, Waldeggstrasse 1,  
3700 Spiez, Tel. 033 654 41 24



Trachtengruppe Spiez



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
 3702 HONDRICH  
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
 info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

**Ihr Service-Elektriker und  
 Telecom-Spezialist**  
**Swisscom DSL, Bluewin TV, REGAS TV**  
**Einfach super!**

**BAUUNTERNEHMUNG  
 IMMOBILIEN**

Pierre Mürner 3713 Reichenbach

Tel. 033 676 11 38

Natel 079 434 44 45

info@muerner-immobilien.ch

[www.muerner-immobilien.ch](http://www.muerner-immobilien.ch)



**19 Bürgerbauert Spiezwiler/Einigen**

**Dröschchen**

Mit dem Zusammenschluss der Bäueren Spiezwiler und Einigen im Jahre 2012 entstand der neue Name Bürgerbauert Spiezwiler/Einigen. Wie bereits zu den Anfangszeiten des Spiezer Läset-Sunntigs möchten die Bürger erneut mit einer Umzugsnummer aufwarten. Unter dem Motto «einst» geben etwa zehn Teilnehmer die alte landwirtschaftliche Handarbeit des Dreschens zum Besten. Eine Umzugsnummer, in welcher die Bauern also noch mit den Dreschflegeln die Spreu vom Weizen trennen. Wenn sie dieses alte Handwerk auf einem vom Traktor gezogenen Wagen vorführen, wecken sie bei älteren Zuschauern Erinnerungen und zeigen den jüngeren altes Können.

**Kontakt: Paul Müller, Präsident,  
 Talbodenweg 11, 3700 Spiez,  
 Tel. 079 481 61 90**



Bürgerbauert Spiezwiler/Einigen

**20 Skiclub Faulensee**

**Ein halbes Jahrhundert**

Der Skiclub Faulensee wurde 1965 gegründet. Am traditionellen Sommerfest Ende Juni 2015 feierten wir in Faulensee unser 50-jähriges Bestehen. Integriert im Skiclub ist die JO (Jugend-Organisation) «Lakers Skiteam» sowie die «Mini Lakers». Den rund 35 Kindern und Jugendlichen werden Technik und die Freude am Skifahren vermittelt, so wird der Rennsport gefördert. Unsere rund 160 erwachsenen Mitglieder können nebst skifahrerischen Tätigkeiten das ganze Jahr über auch von anderen, polysportiven sowie geselligen Anlässen profitieren (Teilnahme an Volksabfahrten, Clubrennen, Biken, Bowling, Fondueabend, Torwarte am Weltcuprennen Adelboden usw.) Haben wir Ihr Interesse für den Skiclub oder das «Lakers Skiteam» geweckt?

**Infos: [www.skiclub-faulensee.ch](http://www.skiclub-faulensee.ch)**



Skiclub Faulensee




Alters- und Pflegeheim  
Wendelsee - Kristall AG



Das Alters- und Pflegeheim Wendelsee, oberhalb der Spiezer Bucht gelegen, besticht mit seinem herrlichen Blick auf den Rebberg und den Thunersee. Durch die individuelle Betreuung fühlen Sie sich bei uns rasch zu Hause. Die eigene Küche, 12 Einzelzimmer mit WC & Dusche, ein abwechslungsreiches Aktivitäten-Angebot und eine professionelle Betreuung runden das Heimangebot ab. Für Ehepaare bieten wir zwei grosse Zimmer an.

Gerne nehmen wir uns Zeit, Sie bei einer Besichtigung von unserem Angebot zu überzeugen.

[www.wendelsee.ch](http://www.wendelsee.ch) Thomas Räder, Heimleiter





**Aktuell:**

**Gebäudesanierung**  
Gerne beurteilen wir Ihr Objekt in unserem «Gebäudecheck» und unterbreiten Ihnen allfällige Sanierungsvorschläge. Wir zeigen Ihnen die finanziellen Beitragsmöglichkeiten auf und erstellen für Sie die nötigen Beitragsgesuche.

**Zurbrügg Holzbau AG**  
3713 Reichenbach



[www.zurbruegg-holzbau.ch](http://www.zurbruegg-holzbau.ch)  
Telefon 033 676 17 21 / Fax 033 676 22 11  
info@zurbruegg-holzbau.ch

**MINERGIE®**  
ECONOMY

## 22 Ägeri Bärgrtrychler

### Innerschwiizer Tradition

Wir sind ein junger Trychlerverein (gegründet im Jahr 2014) aus dem Zuger Highland. Der Präsident Marco Roggenmoser ist unser Frontmann, bei aktuell circa 25 aktiven Mitgliedern.

Unsere Heimat ist vor allem bekannt für die schöne, sonnige und ruhige Lage am Ägeri-see und durch den Geschichtsunterricht (Morgartenschlacht.) Die Ägeri Bärgrtrychler sind eine gesellige Trychlergruppe, welche das Brauchtum des Trycheln (mit Joch) und Geiselnhlepfen (mit Fuhrmannsgeissel) mit Liebe pflegt und der Bevölkerung wieder nahe bringt. Es freut uns riesig, bei euch am Umzug teilzunehmen und dem Berner Oberland einen Gruss aus der Innerschweiz zu überbringen.

Infos: [www.baergrtrychler.ch](http://www.baergrtrychler.ch)



Ägeri Bärgrtrychler

## 30 FC Spiez, F-Junioren

### Sammeltuch

Der Fussballclub hat sich während der letzten Jahre zu einem der grössten Sportvereine von Spiez entwickelt. Rund 200 Junioren und Juniorinnen und 100 Aktivmitglieder frönen Woche für Woche dem Fussballspiel. Unterstützt wird der FC durch 120 Passivmitglieder und rund 100 Donatoren. Selbstverständlich steht der Sport selber im Vordergrund. Aber in der heutigen Zeit sind die gesellschaftspolitischen und sozialen Aufgaben gerade so wichtig geworden. Dank der aktiven Nachwuchsförderung kann den Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung angeboten werden. Rund 40 Trainer und Trainerinnen sind mehrmals wöchentlich gefordert, um den Fussballern das sportliche Rüstzeug zu vermitteln. Ebenso wichtig ist aber der soziale Teil ihrer Aufgabe: Verschiedene Charakteren und Nationalitäten zu einer Mannschaft zusammen zu schweissen und sie auf dem Weg an ein gemeinsames Ziel zu begleiten.

Infos: [www.fcspiez.ch](http://www.fcspiez.ch)



FC Spiez, F-Junioren

AUS ERFAHRUNG  
WACHSEN.

LIEBESKUMMER

LIEBE AUF  
DEN 1. BLICK

Für Generationen.  
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.  
033 227 31 00. termin@aekbank.ch

**Aus Erfahrung**  
www.aekbank.ch

**AEK**  
BANK 1826

## JUBILÄUMSAPERO



Zu unserem 30-jährigen Jubiläum laden wir unsere Kunden am **Samstag, 12. September 2015, von 10.00 bis 17.00 Uhr zu einem Apéro ein.**

**W. WEBER**

Ihr Spezialist für:

Dachflächenfenster  
Fassadenverkleidungen  
Holzschindelarbeiten  
Dachsanierungen  
Solardachziegel  
Reparaturen  
Umbauten  
Blitzschutz

**Bedachungen  
Zimmerei  
Solaranlagen**

Hofacherweg 1, 3704 Krattigen  
Thunstrasse 59A, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 77 18/079 703 88 19

Wir freuen uns, mit Ihnen auf unser Jubiläum anzustossen!

Das Kundenapéro findet am Hofacherweg 1 in 3704 Krattigen statt (Parkplätze beim Schulhaus).

### 31 Hundeschule Fulänzer

#### Auf vier Pfoten

Die Hundeschule Fulänzer wurde im Jahr 2003 von Erika Schärz und Christina Drenkelfort gegründet. 2012 durfte Susan Warga Erika Schärz' Teil der Schule übernehmen, und seit 2015 ist diese nun vollständig in ihrem Besitz.

Seit 2012 ist Steffi Bischoff als Co-Trainerin und Unterstützung bei den Fulänzern tätig. Ob Familienhund, Sporthund oder Wasserrettungshund, bei uns ist fast alles möglich.

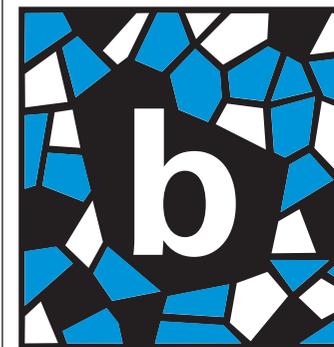
Wir nehmen am Umzug teil, weil wir den Menschen zeigen möchten, was wir für tolle Hunde ausbilden. Am Umzug sind vom Lab-

rador über den Neufundländer bis zum Rottweiler viele Hunderassen vertreten. Die Leute werden sehen, dass all diese Rassen auch unter Umzugsumständen super miteinander auskommen. Wir freuen uns, Ihnen die Hundeschule Fulänzer näher zu bringen.

Infos: [www.fulaenzer.ch](http://www.fulaenzer.ch)



Hundeschule Fulänzer



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez

[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

Telefon 033 654 24 24

Telefax 033 655 04 65

keramik-  
einzigartig.ch

**Kostenloser Hauslieferdienst noch am gleichen Tag!**  
Medikamente bestellen unter: [bestellen@apotheke-spiez.ch](mailto:bestellen@apotheke-spiez.ch)

**top pharm**

Apotheken Spiez

NIESEN UND TERMINUS

TopPharm Apotheke Niesen, Oberlandstr. 7, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 50  
TopPharm Apotheke Terminus, Bahnhofplatz, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 60  
**Dr. pharm. A. und R. Grünig und Team freuen sich auf Ihren Besuch.**



### Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch) • [www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

**REWEZA**

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI

### Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
[info@reweza.ch](mailto:info@reweza.ch)  
[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen



## Engagement hat bei uns Kultur

Wir wünschen allen viel Vergnügen  
am Spiezer Läset-Sunntig.

**Raiffeisenbank Thunersee**  
Geschäftsstellen in Spiez, Thun,  
Uetendorf, Heimberg, Leissigen  
[www.raiffeisen.ch/thunersee](http://www.raiffeisen.ch/thunersee)

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE

# Ford Transit Woche vom 19.10. - 30.10.2015

➤ **Sparen. Laden. Schaffen. Machen. Probe fahren!**

Während unserer Transit Woche in Spiez dreht sich alles um die neue Ford Transit Palette. Besuchen Sie uns. Unsere Nutzfahrzeug-spezialisten sind für Sie da.



Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an 4x4 Varianten und diverse Busse (Transit Kombi & Tourneo Custom), Transit Chassis Kabine/Doppelkabine, Courier & Connect (Waren- & Personentransporter) und Ranger für den sofortigen Einsatz!

Kommen Sie bei uns vorbei, wir beraten Sie gerne!

**schönegggarage spiez** einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • [schoenegg-garage.ch](http://schoenegg-garage.ch)

**FÜR PERMANENTE  
ERREICHBARKEIT**

**vigier beton**  
LÖSUNGEN AUS LEIDENSCHAFT

Vigier Beton Berner Oberland | Kiestag, Kieswerk Steinigand AG  
Tel. +41 (0)33 657 80 20 | berner-oberland@vigier-beton.ch | www.vigier-beton.ch

**SANITÄR • HEIZUNG**

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20

**LUGINBUHL AG DIEMTIGTAL**  
KÜCHEN | MÖBEL | INNENAUSBAU | PLANUNG

Diemtigtalstrasse 94  
3753 Oey-Diemtigen  
Tel. 033 681 11 81

**OHA**  
Halle 1/Stand 111  
vom 29.8.-7.9.2014

MASSGESCHREINERTE  
*Individualität*

**www.massgeschreinert.ch**

**SOLINA SPIEZ**

WOHNEN  
PFLEGE  
BETREUUNG

**TAG DER OFFENEN TÜR SOLINA SPIEZ**

**Samstag, 10. Oktober 2015, 9.00 bis 17.00 Uhr**

- Einblicke in Wohnbereiche, Therapie- und Wirtschaftsräume
- Ausblicke von der neuen Attika
- Spannende Informationen rund um unseren Betrieb mit neu 180 Einzelzimmern
- Festwirtschaft

**Solina Spiez – ein Treffpunkt der Generationen, ein lebendiger Ort für Gesundheitsförderung, Fitness, Kultur und Kulinarik**

Solina Spiez | Stockhornstrasse 12 | 3700 Spiez | T 033 655 40 40 | spiez@solina.ch | www.solina.ch

## Impressionen





## Lehnherr-Eschler AG

Holzbau · Zimmerei · Innenausbau  
3752 Wimmis

Telefon 033 657 18 75 Werkstatt  
033 657 26 93 Büro  
Fax 033 657 26 53  
E-Mail info@lehnherr-holzbau.ch

Altershalber haben wir vor, unser kleines **Buchantiquariat zu schliessen.**

**Am Spiez-Märkt stossen wir alle antiquarischen Bücher zum reduzierten Preis von Fr. 1.– pro Buch ab.**

Ausgenommen von diesem Liquidationsverkauf ist unsere Spiezer-Literatur.

**Buchantiquariat Stettler, Seestrasse 5, Spiez**



M. STEURI 3706 LEISSIGEN TEL. 033 847 15 70  
FAX 033 847 15 79  
NATEL 079 311 33 11  
PRIVAT 033 654 25 55

STI *Reisen*

Grabenstrasse 36, 3601 Thun, Telefon 033 225 17 17  
stireisen.ch, info@stireisen.ch

# Ihre erste Wahl für Carreisen

90° 75° 60° 45° 30° 15° 0° W

## Verein Spiezer Läset-Sunntig



**Präsident**  
Daniel Jordi  
Spiez



**Vizepräsident**  
**Sicherheit**  
Mike Stettler  
Spiez



**Kassier**  
Christoph Stalder  
Steffisburg



**Sekretariat**  
Susanne Jacobs  
Spiez



**Beisitzer**  
**Personal**  
Reto Bättscher  
Spiez



**Umzugchefin**  
Vreni Landolt  
Spiez



**Blumen**  
**Dekoration**  
Franziska Berger  
Spiez



**Umzug**  
**Fahrzeuge**  
Daniel Kocher  
Spiez



**Bauten**  
Ueli Turtschi  
Spiez



**Festwirtschaften**  
**Marktstände**  
Hans Jordi  
Spiez



**Rebbau Spiez**  
Hanspeter  
Stettler, Spiez



**Presse, Marketing**  
**Werbung**  
Annette Weber  
Gwatt

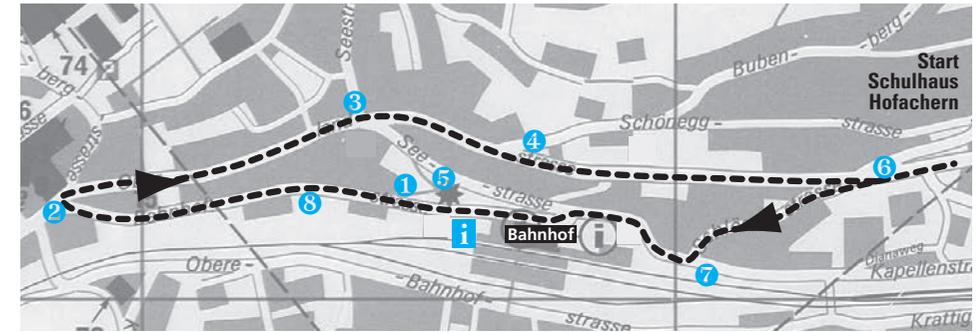


**Vorverkauf**  
**Abzeichen**  
Heidi Mumenthaler  
Spiez



**Texte und Fotos**  
**Festführer**  
Guido Lauper  
Spiez

## Umzugsplan – Kassastandorte



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1 Bahnhofstrasse/Post             | 7 Mode Seematter/Migros   |
| 2 Lötschbergplatz                 | 8 Zusätzlich verkehren mobile Abzeichenverkäufer/-innen auf der Umzugsroute |
| 3 Kronenplatz/Seestrasse          |   |
| 4 Schoneggstrasse/Oberlandstrasse |   |
| 5 Bahnhofpforte/Seestrasse        |   |
| 6 Schösslistrasse/Oberlandstrasse |   |



Binoth Hauptgeschäft | Seestrasse 40 | Spiez  
 Binoth Terminus | vis-à-vis Bahnhof | Spiez  
 Binoth Träff Punkt | Bahnhofunterführung | Spiez  
 www.binoth.ch | binothag@bluewin.ch

# Schwenter Ring-Garage AG

- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi-Occasionen
- Mitsubishi-Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

**3646 Einigen**  
 Tel. 033 654 10 08  
 Fax 033 654 11 08  
 www.auto-einigen.ch  
 info@auto-einigen.ch

swiss pyramid

### Niesenbahn und Berghaus Niesen Kulm täglich geöffnet bis 15. November 2015

- Berghaus mit Glaspavillon und grosser Sonnenterrasse
  - Wanderbillet: 1 Sektion zu Fuss, 3 Sektionen mit der Bahn
  - Niesendörfli: die Attraktion für die Familie

**Uf e Niese cho gniesse!**

Niesenbahn AG, 3711 Mülönen  
 Tel. 033 676 77 11, www.niesen.ch

HOTEL RESTAURANT  
**SEEGARTEN MARINA**

direkt am See – Pizzeria «al Porto» & Piraten-Bar

Schachenstrasse 3, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 67 67, Fax 33 655 67 65  
 reception@seegarten-marina.ch  
 www.seegarten-marina.ch

Der Treff • am See



mehr Leistung für Ihre Haustechnik

**bzs** Heizung Sanitär AG

www.bzs.ch  
Simmentalstrasse 33 | 3700 Spiez

*fruchtig - ganz klar*

## Schnaps-Brennerei

**STAHLI 3646 EINIGEN**

079 375 55 76 schnaps-brennerei.ch

- Mobile Lohnbrennerei
- Eigenbrand und Destillation
- Distiboutique mit exklusiven Bränden
- Treberwurstessen für Partys, Vereins- u. Firmenessen

« Für alle Fälle – auf alle Fälle »  
– seit 1949 –

# sollberger

Heinz Sollberger AG  
Thunstrasse 18/22  
3700 Spiez  
info@sollberger-elektro.ch

Elektrofachgeschäft  
Telefon 033 654 43 33  
Fax 033 654 43 32  
www.sollberger-elektro.ch

## Garage Schneiter AG

Ihre offizielle Vertretung für Spiez und Umgebung



**DAIHATSU** Wir leben Autos. **MITSUBISHI MOTORS**

Thunstrasse 25, 3700 Spiez, Telefon 033 654 55 55  
www.schneiterag.ch



## ZIMMERMANN

HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez  
T 033 654 84 00 · www.zimmermann-spiez.ch

Restaurant



## OBERLAND Spiez

Ganztägig gutbürgerliche Küche

Thunstrasse 6 · 3700 Spiez · Tel. 033 654 00 16  
www.restaurantoberlandspiez.ch

Auf Ihren Besuch freut sich  
Fam. Bissegger-Aegerter und Team

## Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen,  
Kochherde, Cheminée- und Specksteinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

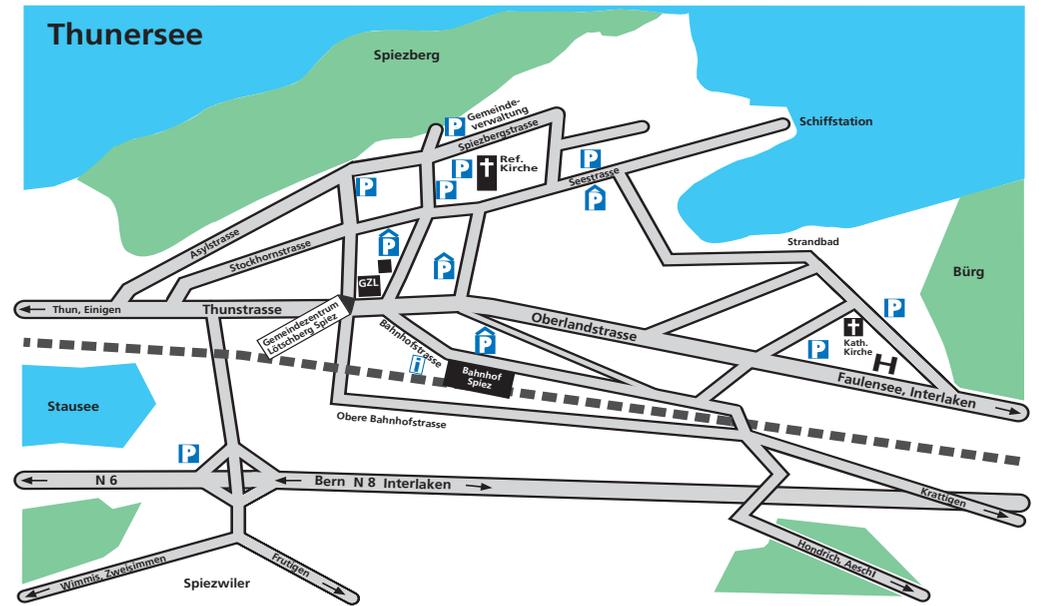
## Hermann Schuhmacher

Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch

### Parkplätze in der Nähe des Festgeländes



# Service macht den Unterschied

## Reparaturservice für alle Marken!



Verkürzen Sie Ihren Waschttag -  
Vollprogramm in 59 Minuten



Miele CareCollection  
bei uns erhältlich!

033 655 66 55  
www.barben.ch



Der beste Geschirrspüler  
für Geniesser!



Design for life.  
Die neuen Einbaugeräte  
von Miele begeistern



Mehr Genuss  
Effizient und erstklassig organisierte  
Frischhaltung

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**Miele**  
PARTNER

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**  
Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez  
www.barben.ch · info@barben.ch  
Telefon 033 655 66 55